

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, un mes.. 1,25 ptas.
Fuera, trimestre. . 4 id.
Ultramar, semestre 15 id.
Extranjero, id. . 23 id.

Número suelto. . 5 céntimos.
id. atrasado. 15 id.

PAGO ADELANTADO



DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

ANUNCIOS

En 1.ª plana . 1 peseta línea
En 3.ª id. . 0,10 id. id.
En 4.ª id., como esquelas, co-
municados y reclamos, á pre-
cios convencionales.

Redacción y Administración
ESTAFETA 31

La voz de los Maestros

†
A la manera que cuando una Nación se halla invadida de enemigos, que atentan contra su integridad, cada uno de sus hijos debe ser un soldado, que defiende con valentía hasta la muerte, si necesario fuera, la independencia de su Pátria, así también en tiempos como los presentes, en que se hace á la Iglesia y al Pontificado guerra hipócrita y solapada en unas partes, y en otras descarada y brutal, deber es de todo católico puro y neto defender estas divinas instituciones por los medios que estén á su alcance; que si la Pátria es digna del sacrificio de nuestra vida, no lo es menos la Iglesia nuestra madre, y si hermoso es morir por la Pátria, como dijo el paganismo, más hermoso es y mucho más glorioso morir por la Iglesia.

Ahora, en los presentes momentos en que se está librando entre la Iglesia y las sectas una formidable batalla, que mantiene en todos los corazones una emoción y una ansiedad, que rara vez han sentido tan profundas y alarmantes, la inacción es una apostasía. En esta hora suprema que estamos atravesando; cuando de una manera tan insolente y con tan cínica desvergüenza se insulta á un decrepito anciano, que es nuestro Padre, en cuyas venerandas sienes fué á depositar una corona real el mismo soplo divino, que llevó el Evangelio á los diversos puntos del globo, y cuya corona ha sido arrebatada de su cabeza con sacrilega osadía por la revolución impía, deber es de todo católico consignar su protesta de un modo solemne y público contra tan criminal usurpación, que no por venir de lo alto es menos infame, y cooperar, según le sea dado, al triunfo de la verdad, de la justicia y del derecho. Las sectas, en su ciego furor y odio satánico contra la Iglesia y su Supremo Jerarca, creyeron que se derrumbaría el trono del Pontífice al caer el trono del Rey. En esta ocasión se equivocaron para bien de la humanidad; en esta, como en otras tantas, *mentita est inquitas sibi*.

Hoy redoblan sus esfuerzos á fin de acabar con la persona del Pontífice, creyendo en su obstinación que así acabarán con el Pontificado. A este efecto han puesto en juego todos los medios que les han sugerido sus maquiavélicos planes: lo han hecho mártir, lo han hecho cautivo; lo que no han podido hacerlo, ni lo harán jamás, aun cuando le obliguen á salir de Roma, es des-terrarlo, porque como Vicario de Jesucristo, sea cual fuere la tierra que pisen sus plantas, su tierra propia será, pues *suyo es el mundo entero y pátria suya son los confines de la tierra*.

Rodeemos la Persona augusta de nuestro amadísimo Padre, el atribulado Pontífice Leon XIII, y como hijos bien nacidos y sinceros católicos, consolémosle en estos momentos en que tan amargo está su

corazon y tan afligido su espíritu: que los suspiros de un Padre que sufre, son llamamientos á sus amados hijos. Enviémosle reiteradas protestas de nuestro tiernísimo amor y leal é incondicional adhesión: que sus enemigos vean que los hijos estamos al lado de nuestro Padre, y que para llegar á su Persona, antes es preciso saltar por las nuestras. Si así no lo hiciésemos, si nos encerrásemos en el silencio y en la inacción ante estos males de tanta magnitud y trascendencia, este nuestro horrible indiferentismo sería más sensible y doloroso á nuestro Santísimo Padre que la guerra encarnizada que le hacen sus enemigos; en cuyo caso no deberíamos darnos por ofendidos ni causarnos extrañeza que el historiador que á su cargo tome escribir la historia político-religiosa del siglo XIX ponga al frente de ella, refiriéndose á la usurpación del poder temporal del Papa, esta inscripción apocalíptica: *Omnes gentes biberunt de vino irae fornicationis*.

RAMON, OBISPO DE BADAJOZ.

†
Cuando la Iglesia llora, justo es acompañarla en su aflicción, á la manera que un hijo bueno procura enjugar las lágrimas de su tierna madre. La fecha del 20 de Setiembre próximo, escogida por los revolucionarios de hoy para recordar con estrépito un día nefasto, si causa tristeza en el ánimo de los católicos, no puede menos de infundirles cierto aliento encarnado en la ley de las expiaciones. Estas alegrías grotescas suelen acabar en amargos llantos, según enseña una larga experiencia. Confiemos en Dios, que algún día se dará por satisfecho de la tribulación que aflige al justo, y hará brillar el verdadero iris de paz que consagrará la alianza entre el cielo y la tierra. Leon XIII, prisionero en el Vaticano, se asemeja á Noé encerrado en el arca durante el diluvio; ahora nos hallamos bajo el poder de las tinieblas: la tempestad está desencadenada, pero la justicia ha de triunfar y triunfará quizás en momento no lejano. Oremos y esperemos.

JOSÉ, OBISPO DE LÉRIDA.

†
Causa de la inicua usurpación que la Italia oficial se apresta á conmemorar el 20 de Setiembre, ha sido el odio sectario contra la Iglesia católica, servido por la diplomacia revolucionaria que en nefando contubernio no dudaron en hollar los fueros de la verdad, de la justicia, del honor, del derecho internacional y de la libertad é independencia de la Autoridad espiritual del Sumo Pontífice.

Pero las horas de la tribulación pasarán veloces. Ya se presiente el amanecer del día faustísimo en que confundidos y humillados los enemigos de la Santa Sede, exclamarán: "Efímero ha sido nuestro triunfo; no, no hemos podido prevalecer contra ella."

TOMÁS, OBISPO DE GERONA.

†
"No hay mal que por bien no venga."

Este adagio, tan vulgar en nuestra España, parece ser una traducción libre de aquella sentencia de San Agustín: *"Deus melius judicavit ex malis benefacere quam nulla mala esse permittere."*

Así ha sucedido con el anuncio de las fiestas preparadas por el Gobierno italiano para celebrar la triste fecha de la ocupación de Roma; anuncio que ha llenado de santa indignación á los católicos del mundo entero y hecho que de todas partes lleguen al Vaticano manifestaciones de enérgica protesta contra la detención del poder temporal y de los derechos de la Santa Sede, injusta y sacrilegamente usurpados.

Ciertamente que el corazón bondadoso del sabio Pontífice que hoy felizmente rige los destinos de la Iglesia, dolorosamente impresionado, ha de sufrir cruelmente por los ataques é insultos que, con motivo de tales fiestas, se hacen á la Religión, á la verdad y á la justicia; pero al mismo tiempo ha de sentir inmenso consuelo al conocer las manifestaciones de protesta que mantienen vivo é imprescriptible el derecho á una justa reparación, y alientan á la vez la esperanza de una reivindicación que, más ó menos tarde, ha de tener lugar, porque en ello están interesados todos los poderes de la tierra, puesto que no es posible la larga duración de un estado que no ha tenido otro origen que la astucia, el dolo, la perfidia y la violencia.

El hecho mismo de las fiestas que se anuncian es un testimonio palpable de la inestabilidad de ese estado de cosas, por más que alardeen de confianza y seguridad los revolucionarios de Italia; y las reclamaciones de los católicos de todas partes, coincidiendo con estas fiestas, expresan la necesidad urgente de esa debida reparación, y serán como un estímulo en las Naciones cristianas para resolver pronta y decididamente esta cuestión, puesta siempre sobre el tapete de la diplomacia.

Que no hay mal que por bien no venga.

EL OBISPO DE CUENCA.

La reliquia de San Fermin

Hoy que conmemoramos el martirio de nuestro glorioso Patrono San Fermin, no será inoportuno recordar, aunque de muchos conocida, la narración del fausto suceso de la traída á esta capital de una insignie reliquia de su Santo Cuerpo; relación que, según aparece en antigua crónica, es de esta manera:

Regía esta villa episcopal de Pamplona D. Diego Ramirez Sedeño de Fuenleal, natural de Villaescusa de Haro, Rector que había sido en la Universidad de Salamanca, Canónigo de las Iglesias de Leon, Cuenca, y últimamente en Toledo, en donde también desempeñó el cargo de Inquisidor. A su regreso del Concilio de Trento, al que asistió luego de su promoción al Pontificado, ó sea en el año mil quinientos setenta y dos, mereció por sus

grandes virtudes recibir en esta ciudad la reliquia de su primer Obispo, el Santo mártir de Ambiano, vulgarmente llamada Amiens.

Doña Beatriz de Viamonte y Navarra, hija de D. Francisco, capitán de la guardia del católico rey D. Felipe II y fundadora del monasterio de Carmelitas Descalzas de esta ciudad, deseaba con fervorosa devoción una reliquia del Santo mártir. Y estando en París, por embajador del rey católico, un primo suyo llamado D. Francisco de Alaba, le escribió pidiéndole encarecidamente, procurase dicha reliquia interponiendo su valimiento cerca del rey cristianísimo. D. Francisco de Alaba dióse tan buena maña, que la alcanzó de mano de D. Antonio, Cardenal del Título *Sancti Trifonis*, Obispo de Amiens, donde estaba el Santo Cuerpo: siendo también medianero Fray Jacobo Hugon, del orden de San Francisco, confesor del rey de Francia.

Luego que D. Francisco de Alaba recibió la reliquia, que es una buena parte de la cabeza, procuró enviarla á Pamplona, puesta en un relicario con toda decencia, junto con los testimonios auténticos de esta verdad; y recibida por D.ª Beatriz, la envió al Obispo, quien viendo los testimonios y consultándolos con los hombres graves y doctos de esta ciudad, hallando ser verdadera la reliquia, acordaron recibirla como tal y con la solemnidad que merecía tesoro tan precioso. Se colocó provisionalmente en el monasterio de San Pedro extramuros, el sábado de la *Dominica in albis* á 12 de Abril del año 1572, para que al día siguiente la trajeran á la ciudad con toda la veneración y solemnidad posible. En efecto; el domingo salió el Obispo de la iglesia catedral vestido de pontifical, con todo el cabildo y gran multitud de clérigos, á la puerta de la ciudad que se llamaba del *Abrevador*, donde hallaron la imagen y reliquia del Santo que el vicario y clérigos de San Lorenzo, con gran parte del pueblo, traían de San Pedro; la cual recibió el Obispo en sus brazos con devoción, hallándose presentes Vespasiano de Gonzaga, virrey de Navarra, el Consejo real y la ciudad.

Puestos en ordenada procesion, vinieron con la santa reliquia, á la parroquia de *San Llorente*, donde el Obispo dijo Misa de Pontifical y hubo sermón alusivo al acto.

Terminada aquella, el Obispo, tomando en sus manos la reliquia, la levantó en alto para que todos la viessen y adorasen. Y hecha la adoración, la puso en el pecho de la imagen del mártir, y en un relicario cerrado con tres llaves, que D.ª Beatriz hizo á su costa, de las cuales dió la una á D. Juan de Viamonte, alcalde y regidor de esta ciudad, para que en nombre de ella la tuviesen los que en este oficio sucedieren. La otra dió al vicario de *San Llorente*; y la otra al obrero mayor de la misma iglesia; poniéndoles pena de excomunión mayor y cien ducados para la guerra contra infieles, si alguno se atreviese á abrir el relicario sin licencia del Obispo.

De todo lo cual se hicieron públicos instrumentos á fin de perpetuar la memoria de este día tan glorioso para Pamplona, por habérsele restituido una parte muy principal de su predilecto hijo y su primer Padre el Santo Obispo Fermin.

CRONICA RELIGIOSA

El 20 de Setiembre

El gran maestro de la masonería italiana, Adriano Lemmi, dirigió á todos los grandes orientes, supremos consejos y logias nacionales de todo el mundo, una invitación en francés, inglés y alemán para que mandaran representantes á Roma con objeto de celebrar la

Vascongadas

Lo del día

Ya se sabe qué es la cuestión del llamado separatismo vizcaíno. Acerca de esto hallamos en *El Noticiero Bilbaíno* de ayer estas noticias, que son las últimas:

«San Sebastian 28, 8 n.—Esta tarde a las dos y media fué recibida por el Sr. Cánovas la comisión de Bilbao.

Los comisionados expusieron al presidente del Consejo el objeto de su viaje, que no era otro que el de desimpresionar al Gobierno acerca de las exajeradas proposiciones que se ha dado a la cuestión del *Euskeldun Batzokija* y de las exajeraciones que habían contribuido a hacer ver que en Vizcaya existía un foco de separatismo.

La comisión tocó también el punto relativo a lo que podrá resultar del proceso para los individuos de la sociedad.

Tendiendo a demostrar la inculpabilidad de los mismos, alegaron los comisionados que muchos, siendo socios del *Euskeldun*, jamás pisaron el local social ni tomaron parte en la campaña del *Bizkaitarra*.

El Sr. Cánovas se mostró conforme con las manifestaciones de la comisión, diciendo que, como ésta, opinaba que se ha dado al asunto demasiada importancia.

Agregó que, sin prejuzgar lo que resuelvan los tribunales de justicia, está persuadido de que los socios del *Euskeldun*, en general, no han cometido delito ninguno.

Hablando del fundador de la sociedad y director del *Bizkaitarra* Sr. Arana, se expresó el Sr. Cánovas en términos muy pesimistas, pues le considera el principal responsable de lo ocurrido.

Dijo que el Gobierno sólo se había propuesto disolver la sociedad, que considera ilícita, y que esperaba que los tribunales ordinarios lo declararan así; pero que, en caso de que no lo hagan, el Gobierno está dispuesto a llevar el asunto ante el Tribunal Supremo.

La comisión salió satisfecha de la entrevista, la cual duró dos horas.

Me consta que el señor Cánovas se halla en buena disposición respecto de la sociedad, si, como parece ser, no tiene el carácter revolucionario que ha llegado a dársele, si bien insiste en que, siempre que se le habló de ello, manifestó que no tolerará nada que sea separatista.

El señor Cánovas se muestra también inflexible respecto de la campaña del *Bizkaitarra*.

Los comisionados regresarán de hoy a mañana, unos por mar y otros por tierra.

El marqués de Casa Torre permanecerá aquí unos días, y después marchará a Pamplona.—*Ferreiros*»

caída del poder temporal del Papa y del Gobierno teocrático.

Al pasar la manifestación ante la embajada austriaca del Quirinal, bajaban las banderas y silbaban estrepitosamente.

El populacho pedía que las músicas tocaran el himno de Garibaldi y en seguida le complacían.

Todos los balcones de la embajada estaban cerrados.

El periódico de Viena, el *Vaterland*, órgano católico y aristocrático, dice que la toma de Roma no es solamente una violación del derecho, sino un sacrilegio, y que la única manera de borrarlo sería restableciendo el poder temporal.

El matrimonio civil en Hungría

El episcopado húngaro ha dirigido una carta pastoral al clero, dándole instrucciones acerca de la conducta que deberá observar desde el 1.º de Octubre en que empezará a regir la nueva legislación político-religiosa.

Dicen los Obispos:

«La Iglesia no reconoce la validez más que en el matrimonio religioso.

A la fuerza reconoce la necesidad del matrimonio civil por la importancia de las consecuencias legales.

Para la Iglesia el matrimonio religioso es un Sacramento; el matrimonio civil una pura y simple formalidad.

Así todo católico que no se haya casado en la iglesia, no podrá ser padrino o madrina en un bautismo, ni testigo en un casamiento, y no podrá ser enterrado más que civilmente.»

Guerra de Cuba

Muestra de odio

Algunos enemigos de España acuchillaron de noche las colgaduras de colores nacionales que habían sido colocadas en algunas calles de la Habana para festejar la llegada de las tropas.

Lanchas cañoneras

Según noticias telegráficas recibidas en el ministerio de Marina, se han verificado las pruebas de máquina de los cañoneros *Pradera*, *Cometa*, *Arquilla* y *Aleria*, construidos por la casa White, que han dado un resultado excelente, superando las condiciones estipuladas en el contrato.

Buques auxiliares de la Trasatlántica

Los buques auxiliares de la Trasatlántica números 3 y 4 se alistan en el astillero de Matagorda (Cádiz) para prestar servicio en Cuba.

Ofrecimiento generoso

El señor Gonzalez Byass, de Jerez, ha hecho al Gobierno el ofrecimiento de cederle, para sanatorio de heridos y convalecientes de la campaña de Cuba, la magnífica casa-palacio que posee en Bonanza.

Sorteos

El general Martinez Campos ha telegrafiado al ministro de la Guerra pidiéndole cuatro comisarios, diez oficiales primeros y siete segundos de Administración militar.

Para designarlos se verificará un sorteo el viernes de esta semana.

Hoy habrá otro sorteo para los comandantes de Estado Mayor que ha pedido el capitán general de la isla.

También ha pedido un capitán del mismo cuerpo; pero para éste no habrá sorteo, por haber pedido ir voluntario el señor Ramos Portales.

Municiones

La cartuchería para los Maüssers, que se fabrica por la industria particular en Oviedo, será adquirida por el Estado, a fin de irnos emancipando de ser tributarios del extranjero por esta causa.

Extranjero

Contra el cólera

Se ha ordenado que todos los buques que hayan salido de Constantinopla después del 11 del actual sean despedidos a lazareto súcio, a consecuencia de haberse declarado oficialmente la existencia del cólera en dicha capital.

Ecos del mundo católico

Continúan, dice un telegrama de fecha 23, recibiendo en el Vaticano innumerables telegramas de adhesión. Ascenden ya a muchos millares.

Han llegado muchos de América. Las redacciones de 38 periódicos católicos han entregado al Nuncio del Papa en Munich una protesta contra las fiestas de Roma y la expoliación de la Santa Sede.

Marruecos

La kábila de Arizari, que se ha sublevado en Marruecos, tiene interceptados los caminos y sitiada la ciudad de Cefro, que se halla a una jornada de Fez.

En su consecuencia el sultán ha tenido que suspender el viaje a esta última población. Los sublevados cometen toda clase de desmanes.

Túnez

Desde el 11 de Abril hasta el 12 de Setiembre han llegado a Túnez 2391 italianos, en su mayor parte sicilianos, huyendo de la terrible miseria que reina en Sicilia.

Del interior

Según dicen de Madrid, la operación de tesorería de cincuenta millones la hace directamente el ministro de Hacienda, Sr. Navarro Reverter, no garantizando el Banco de España, el cual sólo interviene por exigirlo así la ley.

La operación durará de tres meses a un año.

Se hace para atender a los gastos de la guerra de Cuba.

No se da ninguna garantía ni se hipotecan los billetes de Cuba.

Sólo se da la firma del Tesoro. Para el reembolso no se fijó más condición que la del pago, no prometiéndose auxilio a las compañías de ferrocarriles.

El lunes salió para Barcelona la laureada Sociedad Coral de Bilbao. A la estación acudieron a despedirla buen número de personas que vitorearon a los orfeonistas cuando partió el tren.

paredes fueron sacudidas como en un terremoto, y el humo de la pólvora extendióse por fuera sobre los vidrios de la ventana.

—No habrá visto V. esto en Petersburgo; pero aquí recibimos a menudo esas sorpresas. A ver, Vlang, haga V. el favor de mirar—añadió el comandante—dónde ha caído esa granada.

Vlang miró y anunció que en la plaza. Y ya no se habló más.

Poco antes de concluir de comer, uno de los soldados escribientes entró para dar a su jefe tres pliegos cerrados. «Este es muy urgente; lo acaba de traer un cosaco de parte del comandante general de artillería.» Los oficiales siguieron con ansiosa impaciencia los dedos ejercitados de su superior al romper al sello del sobre que traía escrito «Muy urgente», y de donde sacó un papel. ¿Qué podrá ser esto?—preguntóse cada cual.—¿Será la orden de salir de Sebastopol para descansar, ó la de sacar a las fortificaciones toda la batería?

—¡Siempre lo mismo!—exclamó el comandante arrojando con cólera el pliego sobre la mesa.

—¿Qué es eso, Apolo Sergueitch?—preguntó el oficial más antiguo.

—Piden un oficial y sirvientes para una batería de morteros. No tengo más que cuatro oficiales y mis sirvientes no están completos—dijo entre dientes—y ahora me exigen... Sin embargo, es preciso que vaya alguno, señores—prosiguió

En Barcelona se les preparaba un excelente recibimiento.

Dicho orfeon habría comenzado ayer la serie de conciertos que se propone dar en la capital catalana.

Anteayer a la tarde se incendió el polvorín de Puerta Portilla, Zaragoza, donde se confeccionaba una colección de fuegos artificiales para las fiestas del Pilar.

La casa ardió completamente. Resultaron dos heridos.

Seis individuos penetraron anteayer en una taberna de Begoña (Bilbao), donde pidieron, y les fué servida, una buena merienda, durante la cual bebieron trece cuartillos de vino.

Llegada la hora de pagar, los seis individuos, armados de navajas, se abalanzaron sobre el tabernero y le amenazaron con matarle si daba gritos.

Dos de los agresores registraron el cajón del mostrador, se apoderaron de unas 10 pesetas, y huyeron con los otros cuatro en distintas direcciones, después de haberse repartido el dinero robado.

El tabernero, en cuanto huyeron los malhechores, puso el hecho en conocimiento de los forales.

En Durango se verificará mañana una apuesta original, que consiste en ver quién sube antes a San Antonio de Urquiola, ó un distinguido velocipedista en su máquina ó un robusto artesano a pié.

La travesía son 100 pesetas aparte de las muchas por fuera concertadas.

El resultado es difícil prever, pues el velocipedista tendrá que llevar la máquina al hombro en la mayor parte del camino a causa de la pendiente.

El ministro de la Guerra ha dispuesto que no sean admitidos en la recluta voluntaria los individuos de malos antecedentes.

A consecuencia de haberse desbordado el río Bananquit, en Castellon de la Plana, han quedado destruidas 5 casas.

EL GENERAL DELGADO Y PAREJO

El desgraciado jefe del apostadero de la Habana había nacido en Puente Genil (Córdoba) el 27 de Julio de 1828, ingresando en el Cuerpo general de la Armada muy joven.

Como guardia marina ya, prestó servicios en la isla de Cuba, y en su dilatada carrera desempeñó cargos tantos en la gran Antilla como en la Península, Puerto Rico (de donde fué jefe de Marina) y Filipinas.

En los Centros de Madrid, tales como el Consejo de Gobierno, direcciones del Personal y Material, y la subsecretaría del ministerio, que desempeñó hasta que fué destinado a Cuba recientemente, reveló siempre excepcionales condiciones de carácter para el mando.

Fué promovido a capitán de navío de primera clase en 1884, y a contralmirante en el año 1891.

Estaba condecorado con las grandes cruces de San Hermenegildo, Mérito Naval y Militar, San Silvestre de Roma, medallas de la Carrera, de Su Santidad Pio IX y de la guerra civil; era bene mérito de la patria y vestía el hábito de la Orden militar de Alcántara.

al cabo de un instante—hay que estar a las siete. Enviame V. al sargento primero. Y bien, caballeros, ¿quién va a ir? diciéndolo ustedes mismos.

—Pues, mire V... El señor no ha hecho aún ningún servicio—dijo Tchernovitzky señalando a Volodia.

El comandante de la batería guardó silencio.

—Si no deseo otra cosa—exclamó Volodia, sintiendo un sudor frío humedecerle el cuello y el espinazo.

—No; ¿por qué?—interrumpió el capitán.—Nadie debe rehuir el servicio; pero ofrecerse voluntario es inútil; puesto que Apolo Sergueitch nos deja libres, echaremos suertes como la otra vez.

Todos se conformaron. Kraut cortó con cuidado unos cuadritos de papel, y enrollándolos los echó en una gorra. El capitán soltó algunas bromas y aprovechó la ocasión para pedir vino al teniente coronel, a fin de adquirir valor, según añadió. Dedenko tenía aspecto sombrío, Volodia sonreía, Tchernovitzky pretendía que él iba a ser el designado por la suerte; en cuanto a Kraut, permanecía completamente tranquilo.

Ofrecieron a Volodia que sacase el primero; el joven cogió una de las papeletas, la más larga, pero la cambió en el acto por otra más pequeña y más fina; y desenvolviéndola, leyó la palabra *Ir*.

—Me toca a mí—dijo suspirando.

—Pues bien, ¡que Dios le proteja!... Este será su bautismo de fuego—le dijo

CURIOSIDADES

La mascarilla de Napoleon

La mascarilla original de Napoleon, sacada por

el comandante, contemplando con una sonrisa de bondad, el rostro conmovido del alférez—pero alístese V. pronto; para que vaya V. mejor, Vlang le acompañará en lugar del artificiero.

XX

Vlang, muy satisfecho de su misión corrió a vestirse y volvió en el acto a ayudar a Volodia a hacer sus preparativos, aconsejándole que se llevara su cama, la pella, un número viejo de *Los Anales de la Patria*, una lamparilla con una cafetera de espíritu de vino y otros objetos inútiles. El capitán, a su vez, encargó a Volodia que leyese en el *Manual para uso de los oficiales de artillería*, el pasaje referente al tiro de mortero, sacando, acto seguido, copia de él.

Volodia se puso, desde luego al trabajo, feliz y sorprendido al sentir que el terror a los peligros, el miedo, sobre todo, de pasar por un cobardon, no eran tan fuertes en él como el día antes, pues las impresiones del día y sus ocupaciones habían contribuido a disminuir su intensidad. Por otra parte, probado está que una situación no puede durar mucho tiempo en estado agudo sin debilitarse; en una palabra, su miedo se aguarria. A las siete de la tarde, cuando el sol descendía ya a ocultarse tras del cuartel Nicolás, el sargento primero vino a decirle que la gente estaba lista y esperando.

—Ya he dado la lista a Vlang; Vuestra Nobleza se la podrá pedir—dijo.

EL SITIO DE SEBASTOPOL

y sobre la mesa sólo una garrafa de agua con el cuello roto.

La conversación no cesaba; se habló primero de la batalla de Inkerman, en la cual hubo de tomar parte la batería; cada cual recordaba sus impresiones, sus juicios sobre las causas del fracaso, callándose en cuanto hablaba el jefe de la batería. Después se lamentaron de carecer de cañones de ciertos calibres; fueron discutidos los últimos perfeccionamientos, lo que dio ocasión a Volodia para demostrar su ciencia; y, dato curioso, la conversación no llegó a rozar siquiera levemente el asunto de la tremenda situación de Sebastopol, lo que parecía querer decir que todos y cada uno, por lo que a sí propio concernía, se preocupaban de ello demasiado para poder hablar.

Volodia, muy admirado y aun apesadumbrándose de que ni se aludiese tan solo a los deberes del servicio, decíase que sin duda no había llegado uno a Sebastopol para dar detalles sobre los nuevos cañones y comer con el comandante de la batería.

Una granada estalló, durante la comida, a dos pasos de la casa; el techo y las

LA PREVISION COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA SEBASTIAN CASTELLANO Y EGUEZQUIZA PLAZA DEL CASTILLO 5.º. PAMPLONA

cos minutos despues de la muerte del emperador por el Dr. Antommarchi, que se ha probado que es la auténtica, la posee actualmente un vecino de Matamoros, en Méjico.

La vida inquieta del doctor le llevó á América, donde conoció á D. José Callero, propietario en Guanaceira, pequeño pueblo del Estado de Durango: cuando Antommarchi partió para la isla de Cuba, donde falleció repentinamente en 1838, dejó á Callero varios objetos, y entre ellos una maleta, que fué abierta por el depositario cuando tuvo conocimiento de la muerte de su amigo. En ella, entre muchos libros científicos, estaba la preciosa mascarilla.

Así lo dice un periódico mejicano.

Juegos olímpicos en Atenas

En los meses de Marzo y Abril de 1896 han de efectuarse en Atenas unos juegos olímpicos, bajo la presidencia del príncipe real de Grecia.

Estos juegos se dividen en siete secciones: Sports atléticos, gimnástica, esgrima y lucha, tiro, sports náuticos, velocipedia y juegos atléticos.

Los sports atléticos comprenden corridas de á pié, concursos de saltos y corridas de á pié, llamadas de Marathon.

La gimnástica comprende ejercicios individuales y movimientos varios.

La esgrima y lucha, asaltos de florete, de sable y de espada, y lucha romana y griega.

El tiro, tiro con arma de guerra, y con arma libre á 200 y 300 metros; con revólver de ordenanza á 25 metros; con revólver libre á 30 metros, y con pistola, á 25 metros.

Los sports náuticos comprenden asimismo regatas de *stecun yachts* á distancia de 10 millas, y regatas de vela tambien á 10 millas de distancia, y regatas de remo, y ejercicios de natación.

La velocipedia, con velocidad de 2.000 metros sobre pista, sin *entraineurs*; 10.000 metros sobre pista, sin *entraineurs*; fondo, 100 kilómetros sobre pista, con *entraineurs*; carrera de 12 horas, sobre pista con *entraineurs*.

Los juegos atléticos comprenden tambien *Lawn Tennis*, *Oriquet* y *Football*.

Forman este programa ministros, dipatados y personajes políticos de Grecia.

LA PROVINCIA

Escriben de Isaba que los ganaderos de aquella comarca no se atreven á mandar los ganados á las Bardenas Reales, como lo hacen todos los años en esta época á consecuencia de la larga sequía; pero en cambio todos los días llegan compradores de ganado de diferentes puntos de la Ribera, que lo pagan á precios bastante regulares, como son: las ovejas á 18 y 19 pesetas y los corderos á 13 y 13 y media. Se espera tambien que lleguen en estos días algunos catalanes que siempre acostumbra pagar algo más que los del país.

En la noche del 16 al 17 del actual y en una finca propiedad del Juez municipal de Lesaca fueron cortados á mano airada 90 piés de manzanos, de dos años.

La guardia civil del puesto de dicha villa practica activas diligencias en averiguacion de los autores, y el Juzgado municipal instruye el correspondiente sumario.

La guardia civil de Villava ha denunciado ante el Juzgado municipal de Huarte al vecino de esta última villa José Izaguirre, por infringir la ley de caza.

Ayer con motivo de celebrarse el santo de S. A. R. la princesa de Asturias, las tropas vistieron de gala, el pabellon nacional ondeó en los edificios públicos y la artillería hizo las salvas de ordenanza.

Asegura un periódico local que en el Ayuntamiento se agita el pensamiento de colocar un surtidor en el centro de la plaza del Castillo, haciendo desaparecer la vestusta fuente que allí existe.

Llamamos la atención del señor administrador principal de correos sobre la irregularidad con que nuestro periódico llega á manos de un estimado suscriptor de Zabalza.

Sobre ella sólo diremos hoy que con frecuencia le faltan los números de EL ARALAR, como sucedió la última semana, durante la cual sólo recibió tres de aquellos.

Esperamos que con solo comunicar esto al Sr. Cusáal bastará para que se eviten tales faltas definitivamente.

Los agentes de esta alcaldía condujeron ayer al hospital provincial á un sugeto que tuvo una reyerta con otro en la Plaza Consistorial y de la cual resultó herido con navaja en el brazo izquierdo.

Durante el día de ayer continuó en el mismo estado de gravedad el respetable presbítero coadjutor de la parroquia de San Agustín D. Manuel Mocoora.

A la procesion que anteanoche se celebró para administrarle el Santo Viático concurrie-

ron, además de extraordinario número de fieles, muchos sacerdotes, entre ellos algunos canónigos, sin contar los de la parroquia y los ocho que llevaban el palio.

Pidamos á Dios que conceda al enfermo la salud, si le conviene.

En el hospital provincial se verificó anteaer una importante operacion quirúrgica, consistente en la amputacion del tercio inferior del fémur izquierdo á la jóven Brígida Miranda, natural y residente en el pueblo de Astrain.

En la iglesia parroquial de San Agustín de esta capital se celebrará hoy el matrimonio del jóven industrial de Olite D. Elifio Barriain y la señorita de la misma ciudad D.^a Vicenta Barbero, quienes por la tarde saldrán para Burgos con objeto de visitar á un hermano que la contrayente tiene en la residencia de jesuitas de dicha capital.

Damos á los citados novios sincera enhorabuena.

En la reunion de secretarios municipales que anteaer se verificó bajo la presidencia del de esta ciudad, se acordó, si no estamos mal informados, que la junta provincial del secretariado la constituyan los presidentes de las de distrito; aceptar el pensamiento de crear un monte-pío para los asociados, cuyo planteamiento estudiará una comision; trabajar por conseguir disposiciones favorables á la inamovilidad de los secretarios y alguna otra cosa semejante.

El corresponsal logroñés de un periódico de Madrid dice que á muchas personas les sorprendió el fallo del jurado, concediendo el primer premio á la banda de la Lealtad, siendo opinion entendidísima que debió otorgarse á la de Cantabria.

Añade que, segun se aseguraba, el maestro Chapí votó en ese sentido.

Los últimos días no ha podido ir al palacio provincial el digno vice-presidente de la Diputacion señor Esquerri, por hallarse indispueto.

Suponemos que tal indisposicion no será de cuidado, y celebraremos que desaparezca pronto por completo.

Conducido por los municipales ingresó ayer en el Depósito un sugeto de la provincia de Lugo, por postular por las calles sin la debida autorizacion; y por carecer de domicilio en esta ciudad ha sido puesto á disposicion del gobernador civil.

Los guardas de campo de esta ciudad han conducido al hospital provincial á un sugeto que fué atropellado por los caballos de un coche en las inmediaciones de Cuatro-Vientos.

Ha llegado á Pamplona un ingeniero de la Maquinista Terrestre y Marítima de Barcelona, con objeto de dirigir la instalacion de la maquina de vapor adquirida por nuestro municipio para el alumbrado público.

La plaza del Castillo ofrecia anoche aspecto de fiestas, pues habo allí gran concurso atraido por el espectáculo pirotécnico anunciado, el cual fué amenizado por dos bandas militares.

Hoy tendremos, si el tiempo no lo impide, corrida de toros á la tarde y fuegos artificiales por la noche.

Por no haber enlazado el tren de Madrid en Casetas ó por otra causa, ayer no llegó á esta capital el correo de dicha capital hasta las once y media.

Servicio militar para el día 25

Parada.—Cantabria y América.
Jefe de día.—D. Feliciano Hernandez, Coronel de Constitucion.

Imaginaria de id.—D. Luis de Aynat, Coronel de Numancia.

Hospital y provisiones.—Cantabria 2.º capitán.

Traje.—De media gala.

**Para sombreros
5, CALCETEROS, 5**

Seccion religiosa

Miércoles.—La conmemoracion del martirio de San Fermín.—*Santos Formerio, mártir, Lupo, obispo, Aurelia, Neomisia y María Socors, vírgenes.*

En San Saturnino.—Cuarenta Horas.—De cinco á siete de la tarde.

En San Lorenzo.—Funcion solemne á San Fermín.—A las nueve novena rezada. A las diez tercera y Misa solemne con sermón que predicará D. Antonio Gonzalez. A las siete de la tarde novena con plática y gozos cantados. Indulgencia plenaria.

En San Fermín de Aldapa.—Funcion solemne á su Titular.—A las diez Misa solemne con sermón que predicará el R. P. Gomez, Misionero del I. C. de María. A las siete de la tarde se hará la novena con plática y gozos cantados, Indulgencia plenaria.

En San Nicolás.—A las siete de la tarde novena á Nuestra Señora de las Mercedes.

APOSTOLADO DE LA ORACION

ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES.

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazon inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazon.

Os las ofrezco en especial, por las heroínas de la fe y la caridad, que compitiendo en celo con los misioneros, comparten con ellos sus penalidades y sus victorias.

PROPÓSITO.

Formar sólidamente el corazon de las niñas en la virtud y piedad, y combatir el lujo.

Ultima hora

Ayer, sin telegramas y sin correo de Madrid.

Hoy ya comenzamos el día sin tener telegramas.

Más tarde y mañana no sabemos lo que sucederá.

Lo que sabe todo el mundo es que se necesita mucha paciencia para soportar el servicio de comunicaciones, y que no queda otro remedio que tenerla.

ANUNCIOS

DESDE EL DIA DE HOY

queda abierta al servicio del público la Estacion Central de la Red Telefónica Interurbana establecida en esta ciudad, plaza de la Constitucion número 21, principal, y podrá el público cruzar despachos y celebrar conferencias con Madrid, Barcelona, Zaragoza, Valencia y San Sebastian. Oportunamente daremos cuenta de la apertura de las restantes Estaciones de la Red.

Libros de texto

En este Establecimiento, Estafeta 31, se han recibido para el próximo curso del Seminario las obras siguientes:

Gramática latina, Autores selectos, Diccionario latino, Retórica y el Catecismo de San Pio V.

Summa philosophica (Zigliara), Física y Química, Aritmética, Algebra, Atlas geográfico, Geometría, Filosofia (Mendive, 6 tomos), Fisiología é Higiene, Historia de España y Geografía.

Perrone, Summa de Santo Tomás, Billuart (en 9 y en 10 tomos), Biblia sacra, Teología de Fernandez (2 tomos), Actas de Pio IX, Gramática hebrea, Historia eclesiástica de Palma, Teología dogmática de Schoupe, Compendio de Teología moral y Casos de conciencia por Gury, Patrologia y Elocuencia sagrada de Yus, Compendio de Teología moral por Frassinetti, Ubaldo Ubaldi, Clave de Teología moral, Teología moral por San Alfonso (2 tomos fólío), Compendio de Teología moral (Scavini) Tesoro del Sacerdote, y otras muchas. Esta casa se encarga de proporcionar cuantos libros de consulta se encarguen.

SOMBREROS

PARA SEÑORES SACERDOTES

De Lyon extra, 20 pesetas.

De " 1.ª 15 "

De " 2.ª 12 "

Bonetes, sólidos y casquetes, precios económicos.

5, CALCETEROS, 5—PAMPLONA

Novenas

á Nuestra Señora de la Merced, del Rosario, del Pilar, San Miguel y Santa Teresa de Jesús. A 15 y 20 céntimos.

CONFITERÍA, PASTELERIA Y FÁBRICA DE CHOCOLATES

BIBIANO VIGURIA

Chapitela n.º 2 (junto á la Librería del Sr. Lorda). El dueño de este establecimiento participa al público que ha abierto su establecimiento de Confitería, Pastelería y Fábrica de chocolates donde encontrará un elegante y variado surtido en todo lo concerniente á dicho ramo.

Se necesitan

operarios hojalateros y estañeros. Dirigirse á M. Guibert, Mayor 27.

PRÁCTICA PARROQUIAL

POR EL

DR. D. RAMON O'CALLAGHAN

Canónigo Doctoral de la santa Iglesia Catedral de Tortosa

4.ª edicion

Forma un tomo en 4.º de 500 páginas, de buen papel y clara impresion. Contiene la carta dirigida al autor por el Prelado Secretario de las cartas latinas de Su Santidad el Papa Leon XIII, manifestando que este libro está muy conforme con las enseñanzas de la Iglesia, y que es de grande utilidad para todo el clero.

Siendo bastante conocido este libro, no es necesario indicar siquiera su contenido. La presente edicion está aumentada con las recientes disposiciones sobre las diferentes materias que abarcaban las ediciones anteriores.

Se vende en la librería de los Sres. Erice y García, Estafeta 31, al precio de 5'50 pesetas en rústica y 7 en pasta.

PARA LA ENSEÑANZA DE MÚSICA

Curso de 1895-96.

Nuevos y grandes descuentos en toda clase de métodos y estudios de solfeo, piano, etc., etc.

EN CASA DE LUNA.

Brevis collectio

ex Rituali Romano ad Parochorum commodum eorumque Vicariorum, in Sacramentorum administratione, in infirmorum cura et eorum interitu, et alia utilissima: additis nonnullis benedictionibus et precibus que in Rituali Romano non inveniuntur, por D. Juan Martí y Cantó, Presbítero. Con aprobacion del Ordinario.

Se vende este utilísimo libro á 1'50 pesetas encuadernado en tela.

CASIMIRO ALFARO Y BEAUMONT ENCUADERNADOR

Se hacen toda clase de encuadernaciones. Especialidad en libros comerciales. Se montan mapas y planos y se barnizan á precios sumamente módicos.

Se encuadernan los protocolos de los señores Notarios con arreglo á la ley establecida.

Javier núm. 8.

EL MES DE OCTUBRE

consagrado á Nuestra Señora del Rosario y á la práctica de esta santa devocion.

Contiene las oraciones y preces cotidianas, tres distintos modos de oír Misa, ejercicios para la Confesion y Comunión, visita al Santísimo Sacramento, indulgencias, visitas, etc.

Se vende en esta librería, encuadernado en piel, á 7 reales.

L. Dutor,

CIRUJANO-DENTISTA

Siempre garantiza la perfecta pronnunciacion y masticacion con sus dentaduras artificiales.

8, PLAZA DEL CASTILLO, 8

LAS TRES JOYAS MÁS PRECIOSAS

DE UNA RELIGIOSA

Un librito de los más oportunos y prácticos que pueden proponerse para la formación del espíritu y perfecta inteligencia de los puntos importantísimos á que se refiere. Precio, 30 céntimos de peseta.

Coleccion de Pláticas dominicales

escritas en vascuena por el Pbro. D. Andrés de Iturzaeta. Contiene esta obra, además de las pláticas dominicales, varios panegricos de los Santos más venerados y sermones notables sobre otros asuntos.

Consta la obra de dos tomos y se vende, encuadernada en tela con planchas, á 8 pesetas.

Se remite por correo á quien la desee adquirir, cargando 30 céntimos por franqueo.

Amaya

Ó LOS VASCOS EN EL SIGLO VIII

La mejor novela histórica, original de D. Francisco Navarro Villoslada y el poema más hermoso del país vascongado.

Publicada con licencia del Ordinario. Tres tomos, 9 pesetas en rústica y 12 en pasta

La ley del cristiano

enseñanza educativo-religiosa conforme con las inteligencia del niño, ó sean los diez Mandamientos que un padre explicaba á sus hijos, amenzándolos con historias y cuentos morales, escrito por D. Luis Mendía y Echeverría, y publicado con censura eclesiástica.

Se vende á 5 pesetas encuadernado en tela con planchas.

IMPRENTA DE ERICE Y GARCÍA

Estafeta 31.

LA GATIANA SOCIEDAD DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMERA FIJA
 REPRESENTANTE Sebastien Gastearena y Ezúzquiza PLAZA DEL CASTILLO 5, 3.º PABILLON
 LA PREVISION COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA A PRIMERA FIJA

